



Special Arrangement of General Out-patient Clinics for Tropical Cyclone Warning / “Extreme Condition” and Rainstorm Warning	ट्रपिकल चक्रवात चेतावनी / “प्रतिकूल स्थिति” र वर्षा सहितको आँधीबेरीकालागि साधारण बहिरंग क्लिनिकहरूको विशेष व्यवस्था
<p>In the event of the issuance of Tropical Cyclone Signal No.8 or above / “Extreme Condition” / Black Rainstorm Warning, the General Out-patient Clinics (GOPCs) of the Hospital Authority will adopt the following special arrangement:</p>	<p>ट्रपिकल चक्रवात संकेत न. 8 वा सो भन्दा बढी जनाइएको / “प्रतिकूल स्थिति”/ कालो वर्षा सहितको आँधीबेरीको चेतावनी जारी भएको अवस्थामा, अस्पताल प्रशासनको साधारण बहिरंग क्लिनिकहरू (GOPCs)ले निम्न विशेष व्यवस्था अपनाउने छ।</p>
Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or Above / “Extreme Condition”	ट्रपिकल चक्रवात चेतावनी न. 8 वा सो भन्दा बढी / “प्रतिकूल स्थिति”
<ul style="list-style-type: none"> If Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above / “extreme condition” is issued, clinic service will be suspended while the warning signal is in force. 	<ul style="list-style-type: none"> यदि ट्रपिकल चक्रवात संकेत न. 8 वा बढी / “प्रतिकूल स्थिति” जारी भयो भने, क्लिनिक सेवाहरू चेतावनी संकेत लागु रहेसम्म निलम्बित गरिनेछ।
<ul style="list-style-type: none"> In general, clinic services will be resumed as soon as practicable within 2 hours or in the next clinic session after the warning signal No. 8 (without “extreme condition”) or “extreme condition” is cancelled. Please refer to the public announcements through radio and television for the service arrangement upon the cancellation of the Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or “extreme condition”. 	<ul style="list-style-type: none"> साधारण रूपमा, क्लिनिक सेवाहरू चेतावनी संकेत न. 8 (“प्रतिकूल स्थिति” नरहेको) वा “प्रतिकूल स्थिति” रद्द भए पश्चात व्यावहारिक भएपछि 2 घण्टा भित्र वा अर्को क्लिनिक सेशनमा पुनःसञ्चालन गरिनेछ। कृपया ट्रपिकल चक्रवात संकेत न. 8 वा “प्रतिकूल स्थिति” रद्द भएपछि रेडियो वा टेलिभिजनबाट सेवा व्यवस्था सम्बन्धि सार्वजनिक घोषणाहरू हेर्नुहोस्।
<ul style="list-style-type: none"> Patients who have made their clinic appointments via Telephone Appointment System or mobile app, in case their attendance cannot be made because of the above situation, may make a new appointment via Telephone Appointment System or mobile app after the system is resumed, normally around one hour after the cancellation of signal (without “extreme condition”) or “extreme condition”. 	<ul style="list-style-type: none"> टेलिफोन एपोइन्टमेन्ट वा मोबाइल एप प्रणालीबाट आफ्नो क्लिन एपोइन्टमेन्टहरू बनाएका मरिजहरूले, माथिको स्थितिले गर्दा आफ्नो हाजिरी जनाउन नसक्ने भएमा, संकेत (“प्रतिकूल स्थिति” नरहेको) वा “प्रतिकूल स्थिति” रद्द भए पश्चात, साधारणतया: एक घण्टा पछि टेलिफोन एपोइन्टमेन्ट प्रणाली वा मोबाइल एप बाट उक्त प्रणाली पुनःसञ्चालन भएपछि एक नयाँ एपोइन्टमेन्ट बनाउन सक्ने छन्।
<ul style="list-style-type: none"> Chronic patients who have pre-scheduled appointments but their attendance cannot be made due to the above situations should follow the instructions listed on the appointment slip. 	<ul style="list-style-type: none"> पूर्व निर्धारित एपोइन्टमेन्टहरू भएका तर माथिका स्थितिहरूले गर्दा हाजिरी जनाउन नसकेका दीर्घरोगी मरिजहरूले एपोइन्टमेन्ट स्लिपमा सूचित निर्देशनहरूलाई पालना गर्नु पर्दछ।
Black Rainstorm Warning Signal	कालो वर्षा सहितको आँधीबेरीको चेतावनी
<ul style="list-style-type: none"> If Black Rainstorm Warning Signal is issued during clinic session, clinic service will be suspended while the warning signal is in force. However, clinic would take care of patients who have turned up. 	<ul style="list-style-type: none"> यदि क्लिनिक सेशन चल्दा कालो वर्षा सहितको आँधीबेरीको चेतावनी जारी भयो भने, क्लिनिक सेवाहरू चेतावनी संकेत लागु रहेसम्म निलम्बित गरिनेछ। तर, हाजिर भएका मरिजहरूको क्लिनिकले हेरचाह गर्नेछ।

<ul style="list-style-type: none"> If Black Rainstorm Warning Signal is issued before the clinic session, clinic will remain closed while the warning signal is in force. In general, clinic services will be resumed as soon as practicable within 2 hours or in the next clinic session after the warning signal is cancelled. Please refer to the public announcements through radio and television for the service arrangement upon the cancellation of the Black Rainstorm Warning Signal. 	<ul style="list-style-type: none"> यदि कालो वर्षा सहितको आँधीबेरीको चेतावनी क्लिनिक सेशन सुरु हुनु भन्दा अघि जारी भएमा, क्लिनिक सेवाहरू चेतावनी संकेत लागु भएसम्म बन्द रहनेछ। साधारण रूपमा, चेतावनी संकेत रद्द भएपछि क्लिनिक सेवाहरू व्यावहारिक भएपछि 2 घण्टा भित्रमा वा अर्को क्लिनिक सेशनमा पुनः सञ्चालन गरिनेछ। कृपया कालो वर्षा सहितको आँधीबेरीको चेतावनी रद्द भएपछि रेडियो वा टेलिभिजनबाट सेवा व्यवस्था सम्बन्धी सार्वजनिक घोषणाहरू हेर्नुहोस्।
<ul style="list-style-type: none"> Patients who have made their clinic appointments via Telephone Appointment System or mobile app, in case their attendance cannot be made because of the above situation, may make a new appointment via Telephone Appointment System or mobile app after the system is resumed, normally around one hour after the cancellation of signal. 	<ul style="list-style-type: none"> टेलिफोन एपोइन्टमेन्ट प्रणाली वा मोबाइल एपबाट आफ्नो क्लिनिक एपोइन्टमेन्टहरू बनाएका मरिजहरूले, माथिको स्थितिले गर्दा आफ्नो हाजिरी जनाउन नसक्ने भएमा, संकेत (“प्रतिकूल स्थिति” नरहेको) वा “प्रतिकूल स्थिति” रद्द भए पश्चात्, साधारणतया: एक घण्टा पछि टेलिफोन एपोइन्टमेन्ट प्रणाली वा मोबाइल एप बाट उक्त प्रणाली पुनः सञ्चालन भएपछि एक नयाँ एपोइन्टमेन्ट बनाउन सक्ने छन्।
<ul style="list-style-type: none"> Chronic patients who have pre-scheduled appointments but their attendance cannot be made due to the above situation should follow the instructions listed on the appointment slip. 	<ul style="list-style-type: none"> पूर्व निर्धारित एपोइन्टमेन्टहरू भएका तर माथिका स्थितिहरूले गर्दा हाजिरी जनाउन नसकेका दीर्घरोगी मरिजहरूले एपोइन्टमेन्ट स्लिपमा सूचित निर्देशनहरूलाई पालना गर्नु पर्दछ।
<p>Should there be any inconsistency between the different language versions, the English version shall prevail.</p>	<p>यदि विभिन्न भाषाका संस्करणहरूमा कुनै अन्तर भएमा, अंग्रेजी संस्करणलाई प्रबल मानिनेछ।</p>